

Appendice allo standard eCH-0020 Ragioni di notifica Registro delle persone

Nome	Appendice allo standard Ragioni di notifica Registro delle persone
Numero dello standard	eCH-0020
Categoria	Standard
Grado di maturazione	Definito
Versione	Riguarda la versione 3.0 dello standard
Data di edizione	2018-10-03
Lingue	Tedesco
Gruppo specialistico	Sistema di notifica
Persona di contatto	Steimer Thomas, Ufficio federale di Giustizia thomas.steimer@bj.admin.ch
Cognome nome	Stingelin Martin,
Organizzazione	Stingelin Informatik, martin.stingelin@stingelin-informatik.com
Editore	Associazione eCH, Mainaustrasse 30, casella postale, 8034 Zurigo T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 www.ech.ch / info@ech.ch

Riassunto

Il presente documento mette per iscritto, ai sensi di un "appendice", integrazioni / precisazioni relativamente allo standard in vigore. Le corrispondenti note vengono adottate nello standard nella relativa versione successiva.

Indice

Appendice allo standard eCH-0020 Ragioni di notifica Registro delle persone	1
1 Introduzione.....	3
1.1 Campo di applicazione.....	3
2 Integrazioni / precisazioni.....	3
2.1 Capitolo 3.1 Principi generali	3
2.2 Capitolo 4.2.5 maritalInfo – Informazioni relative allo stato civile.....	4
3 Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi	6
4 Diritti d'autore.....	6

1 Introduzione

Nell'ambito dell'utilizzo degli standard è possibile che si riscontrino domande o punti in sospeso che vengono notificati soltanto successivamente all'approvazione di una versione dello standard. L'appendice mette per iscritto integrazioni e precisazioni che altrimenti possono essere pubblicate soltanto con la versione successiva dello standard.

1.1 Campo di applicazione

L'appendice si riferisce esclusivamente alla versione dello standard menzionata sul frontespizio del documento in corrispondenza di "Versione".

2 Integrazioni / precisazioni

Di seguito vengono riportati soltanto quei capitoli dello standard menzionato per i quali è stata messa per iscritto un'integrazione o una precisazione.

2.1 Capitolo 3.1 Principi generali

Integrazione:

Relativamente alla notifica di eventi dell'ambito del registro degli abitanti devono essere osservati i seguenti principi:

- **[OBBLIGATORIO]** Tutte le modifiche apportate ai dati devono essere notificate tramite eventi.
- **[OBBLIGATORIO]** Ogni notifica tecnica contiene soltanto dati relativi ad una persona (nonché eventualmente i rapporti, rilevanti per questa notifica, di questa persona con i relativi partner).
- **[OBBLIGATORIO]** Le caratteristiche identificative devono essere sempre fornite.
- **[RACCOMANDATO]** Gli identificatori non devono contenere caratteri non stampabili, caratteri speciali e caratteri di modifica.
- **[OBBLIGATORIO]** In linea di massima per gli attributi è necessario fornire sempre il valore dopo l'evento. Eventuali circostanze di fatto divergenti sono esplicitamente annotate per le corrispondenti notifiche di eventi.
- **[OBBLIGATORIO]** Le informazioni relative a diverse ragioni di notifica non devono essere riassunte in una notifica di evento.
- **[OBBLIGATORIO]** La notifica Base di dati complessivi (baseDelivery) non sostituisce le altre ragioni di notifica tecnica e può essere utilizzata soltanto per la creazione o il bilanciamento dei registri.
- **[RACCOMANDATO]** In caso di problemi nel contesto 'Bilanciamento della base di dati complessivi' è necessario chiarire quali modifiche sono andate 'perse'.
- **[RACCOMANDATO]** Si noti, i dati relativi al numero del comune UST (municipalityId) devono essere sempre forniti in quanto le denominazioni (nome del comune) non garantiscono un'attribuzione definitiva.
- **[RACCOMANDATO]** I dati relativi ai paesi (nome dei paesi e Id dei paesi (countryId)) devono essere forniti conformemente alle nomenclature dell'UST.
- **[OBBLIGATORIO]** Devono essere fornite sempre tutte le informazioni note relativamente all'evento anche se il corrispondente elemento è opzionale.

- **[OBBLIGATORIO]** Se le informazioni non vengono più fornite, la circostanza viene considerata come non più data e può essere cancellata o conclusa nel sistema ricevente.
- **[OBBLIGATORIO]** Le correzioni dei dati per le quali non è disponibile un evento esplicito devono essere notificate come evento di correzione.
- **[OBBLIGATORIO]** In caso di notifiche di eventi con data di validità tecnica (ad es. data di nascita in caso di nascita, data del decesso in caso di decesso, data di arrivo in caso di arrivo, ecc.) questa deve coincidere con l'eventDate e con la data eventualmente disponibile a partire della notifica. Esempio nascita: data di nascita = 02/03/2012, Eventdate = 02/03/2012.
- **[Obbligatorio]** Se in una notifica vengono consegnati dati relativi al blocco dati (data-Lock), questi devono essere forniti anche nel deliveryHeader.
- **[OBBLIGATORIO]** Un elemento opzionale non può essere fornito vuoto. Se l'informazione non è nota, l'elemento opzionale non può essere consegnato. Esempio: validità nella categoria degli stranieri.

Variante 1 L'informazione è nota e deve pertanto essere consegnata.

```
<eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermit>02</eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermitValidFrom>2010-12-31
</eCH-0011:residencePermitValidFrom>
  <eCH-0011:residencePermitValidTill>2011-12-31
  </eCH-0011:residencePermitValidTill>
</eCH-0011:residencePermit>
```

Variante 2 L'informazione non è nota, pertanto l'elemento non viene consegnato.

```
<eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermit>02</eCH-0011:residencePermit>
</eCH-0011:residencePermit>
```

2.2 Capitolo 4.2.5 maritalInfo – Informazioni relative allo stato civile

Integrazione:

Le informazioni relative allo stato civile sono costituite da caratteristiche definite nell'eCH-0011 "Standard dei dati Dati personali" (maritalData) o nell'eCH-0021 "Standard dei dati Dati personali aggiuntivi" (maritalDataAddon).

Vengono scambiate le seguenti caratteristiche:

dati relativi allo stato civile

- stato civile (obbligatorio) – maritalStatus, eCH-0011:maritalStatusType
- data dello stato civile (opzionale) – dateOfMaritalStatus, xs:date
- motivo dello scioglimento (opzionale) – cancelationReason, eCH-0011:partnerShipAbolitionType
- documento ufficiale sullo stato civile (opzionale) – officialProofOfMaritalStatusYesNo, xs:boolean
- separazione (opzionale) – separation, eCH-0011:separationType
- data della separazione (opzionale) – dateOfSeparation, xs:date
- data valida fino a della separazione (opzionale) – separationTill, xs:date

informazioni aggiuntive sullo stato civile

- luogo del matrimonio (opzionale) – placeOfMarriage, eCH-0011:generalPlaceType

Nota:

negli eventi rilevanti per lo stato civile (matrimonio, registrazione dell'unione domestica, divorzio, invalidamento del matrimonio, scioglimento dell'unione domestica, modifica dello stato civile del/della partner) l'elemento Documento ufficiale sullo stato civile (officialProofOfMaritalStatusYesNo) non viene introdotto intenzionalmente, poiché tali eventi possono essere elaborati e scambiati sempre soltanto sulla base di un documento ufficiale.

3 Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi

Gli standard **eCH**, che l'associazione **eCH** fornisce all'utente ai fini di un utilizzo gratuito o che identificano **eCH**, fungono unicamente da raccomandazioni. L'associazione **eCH** non risponde in nessun caso di decisioni o misure che l'utente prende e / o adotta sulla base di questi documenti. L'utente ha l'obbligo di controllare egli stesso i documenti prima di utilizzarli e, ove necessario, di farsi consigliare. Nel caso concreto, gli standard **eCH** non possono e non devono sostituire la consulenza tecnica, organizzativa o giuridica.

Negli standard **eCH** i documenti, le procedure, i metodi, i prodotti e gli standard presi come riferimento potrebbero godere del diritto del marchio, d'autore o di brevetto. È di responsabilità esclusiva dell'utente procurarsi i diritti eventualmente necessari presso le persone e/o le organizzazioni rispettivamente autorizzate.

Sebbene l'associazione **eCH** ponga tutta la sua cura nell'elaborare accuratamente gli standard **eCH**, non è possibile assicurare o garantire l'attualità, la completezza, la correttezza o l'assenza di errori delle informazioni e dei documenti forniti. Il contenuto degli standard **eCH** può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso.

È esclusa, nella misura consentita dalla legge, ogni responsabilità per danni derivante per l'utente dall'utilizzo degli standard **eCH**.

4 Diritti d'autore

Chi elabora gli standard **eCH** ne conserva la proprietà intellettuale. L'elaboratore si impegna tuttavia a mettere a disposizione gratuitamente, ove possibile, la rispettiva proprietà intellettuale in questione o i suoi diritti alla proprietà intellettuale di altri ai rispettivi gruppi specialistici e all'associazione **eCH** ai fini dell'utilizzo illimitato e dell'ulteriore sviluppo nell'ambito dello scopo dell'associazione.

Gli standard elaborati dai gruppi specialistici possono essere utilizzati, divulgati e sviluppati ulteriormente gratuitamente e senza restrizioni facendo menzione dei rispettivi autori di **eCH**.

Gli standard **eCH** sono integralmente documentati e privi di restrizioni in materia di diritto di licenza e di brevetto. È possibile ricevere gratuitamente la relativa documentazione.

Queste disposizioni acquistano validità esclusivamente per gli standard elaborati da **eCH** ma non per standard o prodotti di terzi ai quali si fa riferimento negli standard **eCH**. Gli standard contengono le indicazioni corrispondenti relative ai diritti di terzi.